



**ACUERDO ACADEMICO DE COOPERACION
PARA EL DIPLOMA DE POSGRADO EN
ECONOMIA, DERECHO Y GESTION DEL DEPORTE**

LAS PARTES INTERVINIENTES :

La Universidad de la República - Facultad de Ciencias Económicas y de Administración (en adelante UdelaR y FCEyA, respectivamente) representada por el Sr. Rector Dr. Rodrigo Arocena, y el Sr. Decano de la FCEyA, Prof. Ec. Rodrigo Arim; y

La Universidad de Limoges, representada por su Presidente Jacques Fontanille, y la Facultad de Derecho y Ciencias Económicas representada por su Decana Pascale Torre,

Reconociéndose la capacidad suficiente para obligarse en nombre y representación de las instituciones que representan.

CONSIDERANDO:

I. La conveniencia de seguir estableciendo y desarrollando relaciones de cooperación específicas entre ambas casas de estudios, en el marco del extenso relacionamiento institucional que une a las Universidades signatarias;

II. Que de acuerdo a la Ley Orgánica de UdelaR, compete a ésta la enseñanza superior en todos los planos de la cultura, así como el desarrollo y difusión de ésta; proteger e impulsar la investigación científica y tecnológica y las actividades artísticas; y contribuir al estudio de los problemas de interés general y propender a su comprensión pública.

III. Que la Universidad de Limoges desarrolla con éxito un programa de posgrado denominado "Master en Derecho, Economía y Gestión del Deporte".

IV. Que es intención de la FCEyA ofrecer propuestas educativas innovadoras, de excelencia y con alto contenido social, como lo representa el posgrado antes mencionado, sumado a la cooperación cultural internacional que fortalece y enriquece a ambas instituciones y a los destinatarios directos de la educación.



VISTO:

I. Que con fecha 1º de octubre de 1999 la UdelaR y la Universidad de Limoges firmaron un Acuerdo Marco denominado "Protocolo de Acuerdo entre la Universidad de la República y la Universidad de Limoges".

II. Que con fecha 13 de diciembre de 2007, se suscribió una "Carta de intención de colaboración académica, cultural y científica" entre la FCEyA de la Universidad de la República y la Universidad de Limoges, Francia.

III. Que el Consejo Directivo Central de la Universidad de la República aprobó con fecha 27 de abril de 2010 el Plan de Estudios del Diploma de Posgrado (objeto específico de este acuerdo de cooperación), así como estableció la denominación de la titulación a otorgar (ver infra, 1.1) y autorizó asimismo a la FCEyA a la percepción de derechos universitarios por el dictado de la referida Especialización (Exp. 040012-000500-09).

Por lo expuesto, las Partes ACUERDAN celebrar el presente convenio que se regirá por las siguientes cláusulas.-

Artículo 1 - Objeto específico de la presente cooperación

1.1.- La FCEyA de la UdelaR pondrá en funcionamiento un programa de Posgrado de Especialización en Economía, Derecho y Gestión del Deporte, otorgando a quienes cumplan con la aprobación de la totalidad del curriculum el título denominado "Diploma de Posgrado en Economía, Derecho y Gestión del Deporte" (conforme Resolución N° 9 del CDC de fecha 27 de abril de 2010, Exp. 040012-000500-09).

1.2.- La Universidad de Limoges cooperará académicamente con la FCEyA con la adaptación a nivel nacional del Posgrado mencionado en el CONSIDERANDO III, de acuerdo al Plan de Estudios aprobado por la UdelaR, lo cual incluye, especialmente, la participación presencial de profesores de la Universidad de Limoges en la FCEyA en las instancias que se dirán más adelante, la inscripción y matriculación de los estudiantes uruguayos en dicha Universidad francesa, y la expedición final del diploma « MASTER EN DERECHO, ECONOMIA Y GESTION



DEL DEPORTE », con las formalidades actualmente requeridas por el EEES (Espacio Europeo de Educación Superior).

Artículo 2 - Modalidades de la formación

2.1.- Cada Universidad signataria se compromete a expedir las titulaciones con las denominaciones antes referidas, una vez que los estudiantes hayan cumplido con todos los aspectos académicos exigidos por cada Universidad, bajo sus respectivas normas y siendo de su cargo el cumplimiento de los controles respectivos.

2.2.- El posgrado podrá efectuarse con alcance regional, promoviendo así la integración académica y cultural de otras universidades latinoamericanas y, en especial, del MERCOSUR.

2.3.- La FCEyA asume la obligación del pago a la Universidad de Limoges del monto total de 7.600 € (por hasta 20 alumnos inscriptos y equivalente a 380 € por estudiante, por concepto de matriculación, costos administrativos, gastos de gestión). En caso de superarse los veinte estudiantes, se abonará por cada alumno adicional la suma de 300 €. Se entiende que los montos antes mencionados serán por todo concepto y no habrá ningún otro costo trasladable a la FCEyA, excepto las horas docentes que se abonarán a los docentes designados por la Universidad de Limoges (con un máximo de 140 horas por todo concepto). La obligación se genera siempre y cuando se alcance el número requerido de estudiantes que viabilicen su autofinanciamiento y, por tanto, se ponga en funcionamiento el Posgrado (entendiéndose por tal el inicio efectivo de los cursos); en tal caso, el pago se verifica de acuerdo a lo establecido infra (4.2).

2.4.- El pago que la FCEyA debe efectuar a la Universidad de Limoges antes mencionado no incluye los gastos de gestión administrativa vinculados al otorgamiento del diploma de "Master" y/o las certificaciones de aprobación vinculados a la mencionada formación, los cuales serán pagos por los estudiantes al momento de requerirse tales documentos.



Artículo 3 – Responsables de la formación

La FCEyA de la UdelaR designará un Coordinador o Director Académico de los grados superiores de la Facultad y asimismo el equipo de coordinación que estime oportuno y necesario para el desarrollo del Posgrado.

La Universidad de Limoges designará la contraparte francesa responsable por dicha Universidad.

Artículo 4 – Condiciones de funcionamiento

Artículo 4.1. Obligaciones de la parte francesa

4.1.1. La Universidad de Limoges participará presencialmente en Montevideo en cuatro oportunidades durante el Posgrado, designando al efecto al docente asignado al dictado de cada módulo o mesa examinadora final, conforme se expresa a continuación. Los tres primeros desplazamientos serán para los módulos de formación del Posgrado, sobre temas previamente acordados entre las partes, con una asignación de 20 horas por cada uno de dichos módulos. El cuarto y último desplazamiento será para la participación de tres profesores franceses designados para integrar la mesa examinadora final del Posgrado. Para el otorgamiento del diploma de "Master" por la Universidad de Limoges se requiere:

- a) la presencia de tres profesores franceses de dicha Universidad. Para la primera edición, los gastos de desplazamiento (pasajes de avión intercontinental) serán asumidos por la Universidad de Limoges, en virtud de la subvención denominada "PREFALC" del Gobierno francés;
- b) la tesina en español prevista en el Plan de Estudios aprobado, incluyendo una traducción al francés del plan de la misma y una síntesis de dicha tesina de al menos cinco páginas redactadas en francés, la cual deberá ser enviada a Limoges, como mínimo, 30 días antes de la fecha prevista para su defensa;
- c) la defensa de la misma en ocasión del examen final ante un tribunal integrado por tres profesores de la Universidad de Limoges y demás miembros académicos designados por la FCEyA. En dicho examen final se abordará el contenido de la tesina como la comprensión de la formación general dispensada por los profesores franceses;



d) la participación obligatoria de los estudiantes de la FCEyA en las sesiones de los cursos de formación a cargo de los profesores de la Universidad de Limoges.

4.1.2. Además de estas intervenciones, seminarios y/o encuentros de trabajo podrán ser organizados por cualquiera de las Universidades signatarias.

4.1.3. Para la edición 2011, se exonera a la Universidad de la República de los costos correspondientes a traslados aéreos mencionados en el punto 4.1.1.

4.1.4. La matriculación en la Universidad de Limoges, la inscripción, el otorgamiento de diplomas y todas las formalidades administrativas requeridas en Francia y de acuerdo con las previsiones del EEES (Espacio Europeo de Educación Superior).

Artículo 4.2. Obligaciones de la FCEyA.

La FCEyA se compromete a transferir los aranceles a la Universidad de Limoges (de acuerdo a lo establecidos en 2.3) en el plazo máximo de 30 días antes de la venida del primer profesor francés al primer módulo del Posgrado. La Universidad de Limoges no autorizará ningún desplazamiento docente hasta tanto se haya verificado el cumplimiento de lo dispuesto en la cláusula precedente.

Artículo 5 – Condiciones financieras

Artículo 5.1. Obligaciones de la FCEyA

5.1.1 Conforme lo referido supra (arts. 2.3 y 4.2), para la primera promoción de la formación (a condición que el número mínimo de estudiantes requerido sea reunido y que el posgrado comience), la FCEyA pagará a la Universidad de Limoges la suma de 7.600 €, conforme el criterio expresado supra (2.3).

Dado que la primera edición cuenta con una subvención del Ministerio de Relaciones Exteriores de la República de Francia, el arancel a pagar en la próxima edición será de 430 € por estudiante.

5.1.2. La FCEyA se obliga a transferir los aranceles a la Universidad de Limoges antes del inicio de cada nueva edición conforme lo establecido en 4.2.

5.1.3. La FCEyA tomará a su cargo igualmente, en ocasión de cada movilidad del docente francés a Uruguay:

- La acogida del docente francés a la llegada al país.
- El alojamiento de dicho docente francés en un hotel de la ciudad de Montevideo.
- En virtud de lo establecido en 4.1.3, previa coordinación y acuerdo con las otras universidades asociadas en América Latina, se hará cargo de una parte de los costos del transporte aéreo o terrestre en América Latina que sean necesarios para el desplazamiento del docente francés dentro de Sudamérica, en caso de venir a más de una sede.
- El pago de la remuneración correspondiente a los docentes designados por la Universidad de Limoges, sobre la base de 50 € (cincuenta euros) por hora docente, para un máximo de 140 horas en total.

5.2. La ejecución de este convenio queda sujeta a la disponibilidad presupuestal de la FCEyA, de acuerdo a la condición establecida supra (art. 2.3 in fine).

Artículo 5.3. Obligaciones de la parte francesa

La parte francesa tomará a su cargo:

- El transporte aéreo del equipo pedagógico francés desde Limoges.
- La adaptación de la enseñanza y del contenido curricular del programa denominado "Master de Derecho, Economía y Gestión del Deporte" al Plan de Estudios del Posgrado a realizar por la FCEyA de la UdelAR.
- La gestión de los procesos administrativos en Francia que correspondan: entre otros, a la matriculación en la Universidad de Limoges, la inscripción y control académico, otorgamiento de las certificaciones, cuando el estudiante haya completado con éxito el posgrado, y eso, de conformidad a la reglamentación en vigor del Espacio Europeo de Educación Superior (EEES).



- La entrega del correspondiente material didáctico.
- La alimentación y gastos anexos de los profesores franceses durante las misiones en Uruguay, en el marco de la formación del posgrado.

Artículo 6 – Programas de intercambio e investigación

6.1. Cada parte se esforzará de poner en funcionamiento intercambios de profesores y estudiantes, así como programas comunes de investigación y de acceso a bases de datos tendientes a favorecer las oportunidades de trabajo para los egresados del Posgrado.

6.2. A fin de facilitar los trabajos de coordinación conjunta del funcionamiento del posgrado entre ambas universidades, los coordinadores nacionales respectivos, o el equipo de coordinación, o los docentes que por ellos sean designados, podrán bajo reserva de los recursos presupuestarios –en caso de existir disponibilidad financiera– realizar movilidades de profesores a la universidad de la contraparte, en carácter de profesores invitados.

Artículo 7 – Vigencia, duración, rescisión

7.1 Este convenio entrará en vigencia a partir de la fecha de la última firma suscrita, a cuyo efecto se extenderán cuatro ejemplares (dos en español y dos en francés), siendo dichos textos igualmente auténticos.

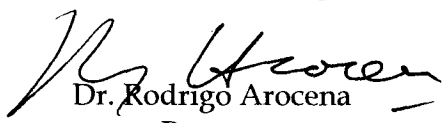
7.2 La primera edición de esta formación comenzará en el primer semestre del año lectivo 2011, conforme el Calendario general del Centro de Posgrados de la FCEyA. Las siguientes ediciones serán definidas de común acuerdo entre ambas partes.

7.3 El acuerdo de cooperación permanecerá vigente por un período de cinco años (conforme lo establecido en 7.1) y tendrá renovación automática por períodos similares y sin fecha de finalización. Sin embargo, este convenio puede ser rescindido por cualquiera de las partes notificando por escrito a la otra parte antes del 1º de octubre del año precedente a aquél en cual tal intención tendrá efecto. En este último caso, todas las obligaciones contraídas por las dos partes deben ser cumplidas y respetadas hasta la finalización completa del posgrado



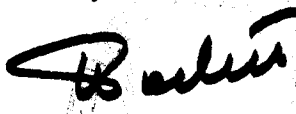
que se encuentre en curso y cualquier proyecto que se encuentre en ejecución.

7.4 Toda diferencia que resulte de la interpretación o aplicación de este convenio se solucionará por la vía de la negociación directa. En cualquier momento una parte podrá proponer a la otra su modificación. En caso de que las diferencias de opinión con respecto a la interpretación del convenio en su fase de ejecución no puedan resolverse por la negociación amigable entre las partes, éstas someterán su decisión a un árbitro designado de común acuerdo cuya decisión será inapelable.


Dr. Rodrigo Arocena
Rector
Universidad de la República

25 FEB. 2011


Prof. Ec. Rodrigo Arim
Decano
Facultad de Ciencias Económicas
y de Administración


Prof. Jacques Fontanille
Presidente
Université de Limoges


Sra. Pascale Torre
Decana
Facultad de Derecho y
Ciencias Económicas

le 19/4/2011



VU:

I. Qu'en date du 1er octobre 1999, l'UdelaR et l'Université de Limoges ont signé un Accord-cadre dénommé «Protocole d'Accord entre l'Université de la République et l'Université de Limoges ».

II. Qu'en date du 13 décembre 2007, une "Lettre d'intention de collaboration académique, culturelle et scientifique » a été signée entre la FCEyA de l'Université de la République et l'Université de Limoges, France.

III. Que le Conseil Directeur Central de l'Université de la République a approuvé, en date du 27 avril 2010, le Plan d'Études du Diplôme d'études post universitaire (objet spécifique du présent accord de coopération), a fixé la dénomination du titre universitaire à délivrer (voir ci-dessous, 1.1) et a autorisé également la FCEyA à percevoir des droits de scolarité universitaires pour l'enseignement de la spécialité susvisée (Dossier 040012-000500-09).

Au vu de ce qui précède, les parties SONT CONVENUES de conclure le présent accord qui sera régi par les clauses suivantes.-

Article 1 – Objet spécifique de la présente coopération

1.1.- La FCEyA de l'UdelaR mettra en place un programme de Formation de second cycle universitaire de spécialisation en Économie, Droit et Gestion du Sport et délivrera à ceux ayant accompli avec succès la totalité de la formation, le titre dénommé « Diplôme post universitaire en Économie, Droit et Gestion du Sport » (conformément à la résolution N° 9 du CDC /Conseil Directeur Central/en date du 27 avril 2010, Dossier 040012-000500-09).

1.2.- L'Université de Limoges coopérera sur le plan académique avec la FCEyA en adaptant au contexte national la formation de second cycle universitaire mentionnée au point III de la section ATTENDU, conformément au Plan d'Études approuvé par l'UdelaR, ce qui comprend, en particulier, la présence des professeurs de l'Université de Limoges à la FCEyA, aux périodes qui seront précisées ci-après, l'inscription et l'immatriculation des étudiants uruguayens à ladite Université française et la délivrance finale du diplôme « MASTER EN DROIT, ÉCONOMIE ET GESTION DU SPORT » à ceux ayant accompli avec succès la totalité du



cursus de la formation et ce, selon les formalités requises actuellement par l'EEES (Espace Européen d'Enseignement Supérieur).

Article 2 – Modalités de la formation

2.1.- Chaque Université signataire s'engage à délivrer les titres universitaires avec les dénominations susmentionnées, une fois que les étudiants auront rempli toutes les conditions académiques requises par chaque Université, conformément à leurs normes respectives et l'accomplissement des contrôles respectifs demeurent à leur charge.

2.2.- La formation de second cycle universitaire peut avoir une portée régionale, de manière à promouvoir l'intégration académique et culturelle d'autres universités latino-américaines et, en particulier, du MERCOSUR.

2.3.- La FCEyA assume l'obligation de payer à l'Université de Limoges le montant total de 7.600 € (pour un maximum de 20 élèves inscrits et équivalent de 380 € par étudiant, pour immatriculation, coûts administratifs, frais de gestion, délivrance de diplômes et certificats, etc.). Au cas où le nombre d'étudiants serait supérieur à 20, un montant additionnel de 300 € sera payé pour chaque inscrit supplémentaire. Les montants précités seront appliqués dans tous les cas et aucun coût supplémentaire ne sera imputé à la FCEyA autres que ceux mentionnés à l'article 5.1.3 ci-dessous. L'obligation naît dans la mesure où le nombre requis d'étudiants, pouvant s'autofinancer, est atteint et où, en conséquence, la formation de second cycle universitaire est mise en exécution (on comprendra ici le début effectif des cours) ; en ce cas, le paiement est vérifié conformément à ce qui est établi ci-dessous (4.2)

2.4. Le versement que la FCEyA doit faire à l'Université de Limoges, avant mentionné, n'inclut pas les frais de gestion administratifs liés à la délivrance du diplôme de « Master » et/ou les attestations de réussite ayant rapport à ladite formation, qui seront payés par les étudiants au moment de la demande de ceux-ci.



Article 3 – Responsables de la formation

La FCEyA de l'UdelaR désignera un Coordinateur ou Directeur académique des degrés supérieurs de la Faculté et également l'équipe de coordination qu'elle estime appropriée et nécessaire pour le développement de la Formation de second cycle universitaire.

L'Université de Limoges désignera sa contrepartie française responsable auprès de cette Université.

Article 4 – Conditions de fonctionnement.

4.1. Obligations de la partie française

4.1.1. L'Université de Limoges participera en présentiel à Montevideo à quatre reprises au cours de la Formation de second cycle universitaire et désignera à cet effet l'enseignant en charge pour assurer chaque module ou pour intégrer le jury d'examen, conformément à ce qui suit. Les trois premiers déplacements correspondront aux modules de formation de la Formation de second cycle universitaire ; ceux-ci porteront sur des sujets sur lesquels les parties se seront mises d'accord préalablement et le nombre d'heures attribuées à chacun de ces modules sera de 20 heures. Le quatrième et dernier déplacement aura comme but la participation des trois enseignants français désignés pour intégrer le jury d'examen final de la Formation de second cycle universitaire. Pour la délivrance du diplôme de « Master » par l'Université de Limoges, il est exigé :

- a) la présence de trois enseignants français de cette Université. Pour la première édition les frais de déplacement (billets d'avion intercontinentaux) seront pris en charge par l'Université de Limoges, étant donné la subvention dénommée « PREFALC » du gouvernement français;
- b) le Mémoire prévu dans le Plan d'Etudes approuvé, comportant une traduction au français du plan et une synthèse d'au moins cinq pages rédigées en français, qui seront envoyés à Limoges, au minimum, 30 jours avant la date prévu pour la soutenance;
- c) la soutenance du Mémoire à l'occasion de l'examen final devant un jury composé par trois enseignants de l'Université de Limoges et des autres membres académiques désignés par la FCEyA. Dans ledit examen il sera abordé le contenu du Mémoire comme des sujets de la formation générale dispensée par les enseignants français ;



d) la participation obligatoire des étudiants de la FCEyA dans les sessions de cursus de formation à la charge des enseignants de l'Université de Limoges.

4.1.2. Outre ces interventions, des séminaires et/ou des rencontres de travail peuvent être organisés par n'importe laquelle des Universités signataires.

4.1.3. Pour l'édition 2011, l'Université de la République est exonérée des coûts correspondant aux déplacements aériens mentionnés au point 4.1.1.

4.1.4. L'immatriculation à l'Université de Limoges, l'inscription, la délivrance de diplômes et toutes les formalités administratives requises en France et en accord avec les prévisions de l'EEES (Espace Européen d'Enseignement Supérieur).

4.2. Obligations de la FCEyA.

La FCEyA s'engage à virer le montant des frais de scolarité à l'Université de Limoges (conformément à ce qui est prévu au point 2.3) dans un délai maximal de 30 jours avant la venue du premier enseignant français de la Formation de second cycle universitaire. L'Université de Limoges n'autorisera aucun déplacement des enseignants tant que les dispositions prévues par la clause précédente n'auront pas été observées.

Article 5 – Conditions financières

5.1. Obligations de la FCEyA

5.1.1 Conformément à ce qui figure supra (arts. 2.3 et 4.2), pour la première promotion de la formation (à condition que le nombre minimum d'étudiants requis soit réuni et la Formation de second cycle universitaire commence), la FCEyA versera à l'Université de Limoges le montant de 7.600 €, conformément aux critères définis supra (2.3).

Etant donné que la première édition a une subvention du Ministère des Affaires Etrangères de la République française, les droits à payer dans la prochaine édition seront de 430 € par étudiant.

5.1.2. La FCEyA s'engage à virer le montant des frais de scolarité à l'Université de Limoges avant le début de chaque nouvelle édition conformément à ce qui est établi au point 4.2.

5.1.3. La FCEyA prendra en charge également, à l'occasion de chaque déplacement de l'enseignant français vers l'Uruguay :

- L'accueil de l'enseignant français à l'arrivée au pays.
- Le logement de l'enseignant français dans un hôtel de la ville de Montevideo.
- Une partie des coûts du transport aérien ou terrestre en Amérique Latine nécessaires pour le déplacement de l'enseignant français dans le continent sud américain au cas où il viendrait à plus d'un siège, conformément à ce qui est prévu au point 4.1.3, après coordination et accord avec les autres universités associées en Amérique Latine.
- Le paiement de la rémunération correspondante aux enseignants désignés par l'Université de Limoges, sur la base de 50 € (cinquante euros) de l'heure d'enseignement, pour un maximum de 140 h au total.

5.2. La mise en œuvre du présent accord est soumise à la disponibilité budgétaire de la FCEyA, conformément à la condition établie supra (art. 2.3 in fine).

5.3. Obligations de la partie française

La partie française prendra en charge:

- Le transport aérien de l'équipe pédagogique française depuis Limoges.
- L'adaptation de l'enseignement et du contenu du programme dénommé « Master en Droit, Économie et Gestion du Sport » au Plan d'Études de la Formation post universitaire à être effectué par la FCEyA de la UdelaR.
- La gestion et les démarches administratives en France qui correspondent: entre autres, l'immatriculation à l'Université de Limoges, l'inscription et le contrôle académique, la délivrance d'attestations, le diplôme de Master si l'étudiant a rempli avec succès la Formation de second cycle universitaire,



et ce, conformément à la réglementation en vigueur de l'EEES (Espace Européen d'Enseignement Supérieur).

- La remise du matériel didactique correspondant.
- La restauration et les frais annexes des enseignants français lors des missions en Uruguay dans le cadre de la Formation de second cycle universitaire

Article 6 – Programmes d'échange et de recherche

6.1. Chaque partie s'efforcera de mettre en œuvre des échanges de professeurs et d'étudiants ainsi que des programmes communs de recherche et d'accès à des bases de données tendant à favoriser des opportunités de travail pour les diplômés de la Formation de second cycle universitaire.

6.2. Afin de faciliter les travaux de coordination conjointe du fonctionnement de la formation de second cycle universitaire entre les deux universités, les coordonnateurs nationaux respectifs, ou l'équipe de coordination, ou les enseignants qui seront désignés par ceux-ci, peuvent, sous réserve des ressources budgétaires –au cas où il existerait une disponibilité financière- effectuer des mobilités d'enseignement à l'université de la contrepartie, en qualité de professeurs invités.

Article 7 – Vigueur, durée, résiliation

7.1 Le présent accord entrera en vigueur à partir de la date de la dernière signature apposée, à cet effet quatre exemplaires seront dressés (deux en espagnol et deux en français) ; lesdits textes seront également authentiques.

7.2 La première édition de cette formation débutera au cours du premier semestre de l'année 2011, conformément au Calendrier général du Centre de Formations Post Universitaires de la FCEyA. Les éditions suivantes seront définies d'un commun accord entre les deux parties.

7.3 L'accord de coopération demeurera en vigueur pour une période de cinq ans (conformément à ce qui est prévu au point 7.1) et sera renouvelé automatiquement pour des périodes similaires et sans date de fin. Néanmoins, le présent accord peut être résilié par l'une ou l'autre des parties, sur notification par écrit à l'autre partie avant le 1^{er} octobre de l'année précédant celle à laquelle ladite intention prendra effet. Dans ce dernier cas, toutes les obligations contractées par les deux parties doivent être



accomplies et respectées jusqu'à ce que la formation de second cycle universitaire en cours et tout projet en cours d'exécution, soient complètement terminés.

7.4 Tout différend résultant de l'interprétation ou application du présent accord sera résolu par voie de négociation directe. À tout moment, une partie pourra proposer à l'autre sa modification. Au cas où les différences d'opinion se rattachant à l'interprétation de l'accord lors de sa phase d'exécution ne pourraient pas être résolues par voie de négociation amiable entre les parties, celles-ci soumettront leur décision à un arbitre désigné d'un commun accord dont la décision sera sans appel.

Fait a Montevideo (Uruguay),

le 25 FEB. 2011

Dr. Rodrigo Arocena
Recteur
Université de la République

Fait à Limoges (France),

le 19/4/2011

Prof. Jacques Fontanille
President
Université de Limoges

Prof. Rodrigo Arim. Économiste
Doyen
Faculté des Sciences Économiques
et d'Administration

Mme Pascale Torre
Doyenne
Faculté de Droit et
Sciences Économiques